

CAT[®] MAGAZINE

ВЫПУСК 1 2018 WWW.CAT.COM

ПРЕОБРАЗУЯ ОТРАСЛЬ

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЭКСКАВАТОРЫ
НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОМПАНИИ
В МОСКВЕ ОТКРЫЛОСЬ В 1973 ГОДУ

45 ЛЕТ CATERPILLAR В РОССИИ

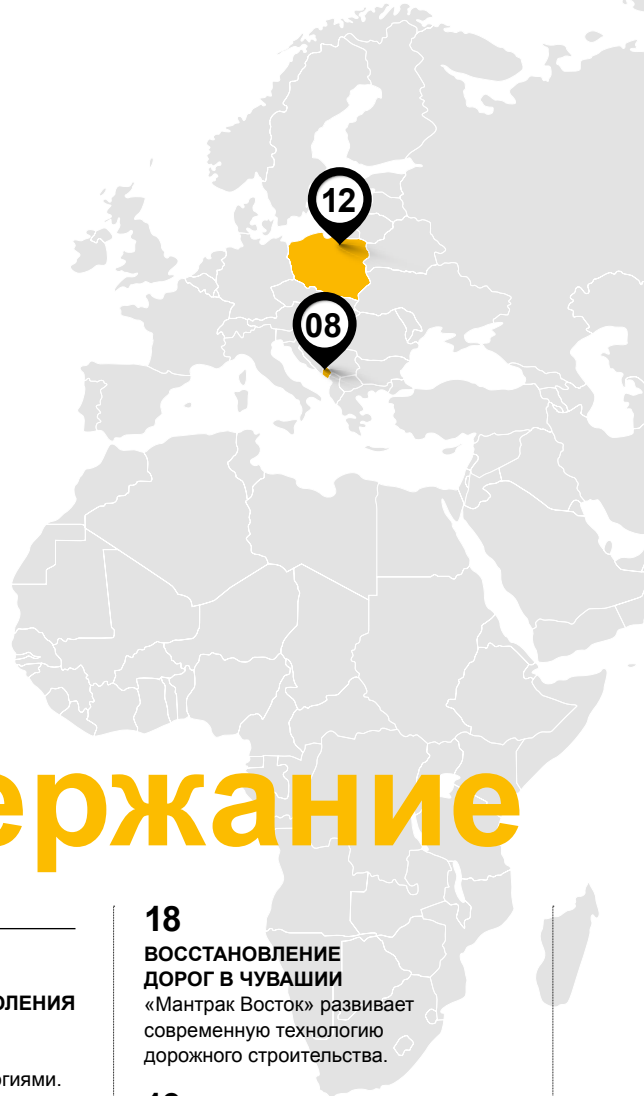
СОЗДАВАЯ ЦЕННОСТИ ДЛЯ КЛИЕНТОВ

СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ
ВОССТАНОВЛЕНИЕ МАШИН CAT[®]



**НОВЫЕ МОДЕЛИ.
НОВЫЕ ПРАВИЛА.**

CAT[®]



Содержание



ИННОВАЦИИ В ДВИЖЕНИИ

04
ЭКСКАВАТОРЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ
Машины с поразительными возможностями, вооружившие операторов цифровыми технологиями.

11
СПЕЦТЕХНИКА
Новая серия перегружателей Cat®.

12
ССР — ВТОРАЯ ЖИЗНЬ МАШИН
Сертифицированное восстановление техники (ССР) очень популярно в Польше.

ИСТОРИЯ УСПЕХА

08
УЧЕБНЫЙ КОРАБЛЬ «ЯДРАН»
Исторический парусник отремонтирован и снабжён силовой установкой Cat.

14
45-ЛЕТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА CATERPILLAR В РОССИИ

16
ДА — ТЕХНОЛОГИЯМ!
Семинар Caterpillar в Сочи собрал более 350 специалистов.

23
WORLD SKILLS 2017
Отличный результат российского мастера на Чемпионате мира.

24
10 000 НОВЫХ МАШИН CAT
20-летний юбилей «Цепелин Русланд» в России.

18
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ДОРОГ В ЧУВАШИИ
«Мантрак Восток» развивает современную технологию дорожного строительства.

19
НОВЫЕ ПРОЕКТЫ «АМУР МАШИНЕРИ»

22
МОНГОЛИЯ: 20 ТОНН ЗОЛОТА В ГОД
На конференции Cat Care рассказали о растущей золотодобыче.

25
«САХАЛИН МАШИНЕРИ» В ПРОГРАММЕ ССР
Сертифицированное восстановление тяжелого бульдозера на Сахалине.

26
10-ЛЕТНИЙ ГИГАНТ ВЕРНУЛСЯ В КАРЬЕР
Высший класс работы «Борусан Макина Казахстан».

ВХОДНЫЕ ДАННЫЕ:
Это всего лишь беглый взгляд на содержание выпуска: внутри вы найдёте намного больше новостей и обзоров. Если у вас есть идеи для следующего выпуска, свяжитесь с нашим издателем по адресу: catmagazine@cat.com

Cat Magazine распространяют дилеры Caterpillar в странах Европы, Африки, Ближнего Востока и СНГ три раза в год. Корреспонденцию, пожалуйста, высылайте по адресу: Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland. catmagazine@cat.com.

Все права защищены. © 2018 Caterpillar, CAT, CATERPILLAR, «ВМЕСТЕ МЫ СПРАВИМСЯ», соответствующие логотипы, «Caterpillar Yellow», «Caterpillar Yellow Корпоративный», маркировка «Power Edge», а также использованные здесь идентификаторы фирмы и продукции являются товарными знаками корпорации Caterpillar. Их использование без разрешения не допускается.

ИЗДАТЕЛЬ: Натали Джордж, Caterpillar S.A.R.L.
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР: Аннелюс де Жон
СОБСТВЕННЫЙ КОРРЕСПОНДЕНТ: Тревор Бейкер
АРТ-ДИРЕКТОР: Том Финнам, Маарти Хопленброуверс
КОНЦЕПЦИЯ И РЕАЛИЗАЦИЯ: Centigrade для Caterpillar S.A.R.L. www.centigrade.com
ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЗА ВЫПУСК В СНГ: Екатерина Вольнская



ДОРОГОЙ ЧИТАТЕЛЬ!

Мы в Caterpillar всегда в поиске новых идей и технологий, повышающих производительность и коммерческую ценность машин Cat®. Дамьен Жиро, вице-президент, возглавляющий наше глобальное подразделение строительства и инфраструктуры, недавно сказал на презентации в Малаге (Испания): «Хорошо быть номером один. Для этого пришлось много поработать. Но нужно работать ещё больше, чтобы оставаться номером один».

Мы постоянно инвестируем в новые технологии, поэтому каждая очередная серия машин Cat даёт нашим клиентам всё больше конкурентных преимуществ. В этом выпуске мы расскажем об экскаваторах нового поколения, преобразующих всю отрасль благодаря инновационным цифровым технологиям, которые прежде никогда не использовались в машинах такого типа.

Многие материалы этого выпуска посвящены работе Caterpillar в России. Наши тракторы

применялись ещё во времена Российской Империи, а 45 лет назад в Москве открылось постоянное представительство Caterpillar. За последние 20 лет наше сотрудничество с Россией достигло огромных масштабов: например, один из наших дилеров в РФ «Цепелин Русланд» поставил клиентам уже 10 000 новых машин Cat! Успешна и наша программа Cat Certified Rebuild, которая повышает ценность изношенных машин, превращая их в новые — для второй или даже третьей жизни. Две статьи этого выпуска связаны с выработкой электроэнергии: мы выпустили мобильные генераторы новой серии XQP специально для услуг аренды; а в Черногории наш дилер помог в реконструкции исторического корабля «Ядран» — ветерана ВМФ этой страны. Приятного чтения!

**Мумин Аъзамхужаев,
генеральный директор
ООО «Катерпиллар Евразия»**

ЧТО ВДОХНОВЛЯЕТ

наших героев



Робин Хатч, консультант по маркетинговым коммуникациям в строительной отрасли

Робин пришла в Caterpillar в 2013 году, принеся с собой 15-летний опыт глобального стратегического маркетинга в разных отраслях. Сейчас она отвечает за разработку и реализацию стратегии маркетинговых коммуникаций по выводу экскаваторов нового поколения на рынки региона EAME. Робин любит лыжи, велосипед, кайтсёрфинг и путешествия.



Джакомо Боттоне, международный менеджер по продукции Caterpillar

Джакомо присоединился к нам в Сингапуре в 2017 г. в качестве менеджера по экскаваторам среднего класса. У него 23 года опыта руководящей работы в сферах производства, логистики, финансов, слияний и поглощений, стратегического управления. Джакомо родом из Италии. Он интересуется политикой, философией и фотографией, любит проводить время с семьёй.



Бриджит Томбё, менеджер по продажам малых и средних генераторов

Бриджит начала карьеру в TRECO / Bergerat Monnoyeur, составляя коммерческие предложения по генераторам, затем работала с машинным парком для аренды, накапливая знания о коммерческих генераторах. Сегодня, с 28-летним опытом, Бриджит продаёт генераторы Cat и консультирует по запросам рынка. Она любит рисовать, ходить в кино, читать и петь.



Дамиан Бурчацки, директор по поддержке продукции

Дамиан присоединился к Bergerat Monnoyeur в Польше в 1999 г. Он занимал ряд руководящих должностей, а сейчас возглавляет послепродажную поддержку клиентов. У него 200 подчинённых, он отвечает за планирование, контроль и формирование бюджета в сегменте послепродажного сервиса. Его личные интересы — футбол, внедорожники и детективы.

ПЕРЕПИСЫВАЯ ПРАВИЛА ЭКСКАВАТОРНОЙ ОТРАСЛИ

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЭКСКАВАТОРЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Это было в 1992 году, когда компания Caterpillar начала производство первых экскаваторов серии 300. Практически сразу они преобразовали отрасль, причём во всём мире. Сегодня Caterpillar снова поднимает стандарты до неожиданных новых высот, выпустив модели Cat 320 GC, 320 и 323.

Конструируя машины нового поколения, инженеры Caterpillar применили оригинальный подход, предложив три разные конфигурации 20-тонного экскаватора. У клиентов разные требования: одни работают в тесной городской застройке, перемещая огромные массы грунта; другим нужно точнейшее профилирование местности; третьи хотят иметь универсальный экскаватор для малых объёмов работ с минимальной себестоимостью — и новый модельный ряд даёт клиентам все эти возможности.

Модели 320 и 323 поставляются со встроенными инновационными технологиями. А третий экскаватор, 320 GC — это гибкое решение Caterpillar для тех клиентов, которые ищут недорогую машину для менее интенсивных работ.

ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ КЛИЕНТОВ

Адриан Григорита, менеджер по маркетингу тяжёлого оборудования Caterpillar, характеризует свою компанию как производителя, который всегда выпускал крайне эффективную технику высшего качества, а сегодня уделяет особое внимание расширению спектра решений для клиентов. В частности, машины Cat оснащаются новейшими электронными системами, приобретая функциональность, недоступную обычным экскаваторам. «Мы знаем, что у наших клиентов различаются и виды работ, и бизнес-модели, поэтому мы хотим, чтобы каждый мог выбрать машину Cat под свои требования», — объясняет Адриан.

«Мы знаем, что у наших клиентов различаются и виды работ, и бизнес-модели, поэтому мы хотим, чтобы каждый мог выбрать машину Cat под свои требования».

Адриан Григорита, менеджер по глобальным решениям для клиентов, подразделение тяжёлого оборудования Caterpillar



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Из-за конструктивной простоты экскаватора упрощается и техобслуживание. Клиенты экономят на трудозатратах и простоях.



экскаваторы

320 GC

320

323

Эксплуатационная масса

21 800 кг

22 700 кг

24 400 кг

Двигатель

Модель двигателя

Cat C4.4 ACERT™

Cat C4.4 ACERT

Cat C7.1 ACERT

Полезная мощность (ISO 14396)

90 кВт

121 кВт

121 кВт

Размеры

Длина стрелы

5,7 м

5,7 м

5,7 м

Длина рукоятки

2,9 м

2,9 м

2,9 м

Объём ковша

1,0 м³

1,19 м³

1,38 м³

Максимальная глубина копания

6720 мм

6720 мм

6730 мм

Максимальный вылет на уровне земли

9860 мм

9860 мм

9870 мм

КАБИНА

Здесь есть всё, что нужно операторам: лучший в классе обзор, комфорт, отличное оборудование и джойстиковое управление.



АССИСТЕНТ УКЛОНА (GRADE ASSIST)

Эта цифровая система обеспечивает полуавтономное копание и профилирование, управляемое только одним джойстиком.

ЭКОНОМИЯ ТОПЛИВА

Низкие расходы на топливо делают любые работы намного рентабельнее.

СИСТЕМА ВЗВЕШИВАНИЯ (CAT PAYLOAD)

Во время работы можно измерять производительность, в частности, подсчитывать, сколько тонн или ковшей было отгружено в самосвалы.





«...Самое время, чтобы сконструировать экскаваторы, которые перевернут всю отрасль. Именно это и делают сейчас наши машины».

Джакомо Боттоне, международный менеджер по продукции Caterpillar

Например, экскаваторы нового поколения 300-й серии поставляются с электронными компонентами и датчиками, которые дают резкий прирост производительности и эффективности, существенную экономию топлива и очень важные улучшения по части безопасности работ — в зависимости от того, что нужно клиентам в данный момент. В этой серии всё подчинено интересам клиентов и удобству взаимодействия операторов со своими машинами.

Точность — ещё одно ключевое преимущество. Достигнута ли проектная отметка? Каков вес груза в ковше? Чтобы узнать всё это и многое другое, оператору достаточно взглянуть на экран. В результате он может работать намного точнее, а потери времени из-за чрезмерной загрузки самосвалов навсегда остались в прошлом. Это интуитивное взаимодействие оператора с машиной расширяется функциями, позволяющими рыть идеальные траншеи или автоматически поворачивать платформу в исходное положение после каждого опрокидывания ковша.

Более того, экскаватор знает, что делает оператор, и страхует его от ошибок. Эта система под названием E-Fencing («Барьер») создаёт вокруг машины и кабины виртуальные защитные стены. Они ограничивают со всех сторон то пространство, в котором разрешены движения. Оператор не может случайно задеть ковшом, стрелой или рукоятью какие-либо препятствия за этими пределами.

ВПЕЧАТЛЯЮЩАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОПЕРАТОРА

Весь этот комплекс технологий Caterpillar даёт прирост эффективности оператора на 45%! Это непревзойдённое достижение в

масштабе всей отрасли. «Сегодня во всём мире есть большая проблема: нехватка квалифицированных операторов. Но благодаря нашим технологиям начинающие операторы работают гораздо эффективнее. И даже опытные меньше устают, а все работы становятся безопаснее», — говорит Джакомо Боттоне, международный менеджер по продукции Caterpillar.

МИНИМАЛЬНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ ТОПЛИВА В КЛАССЕ

Новая серия экскаваторов Cat лидирует ещё и по топливной эффективности. Конструкторы машин реализовали несколько разных стратегий для резкого снижения потребления топлива в Cat 320 GC, 320 и 323.

В частности, оптимизировано бортовое программное обеспечение, увеличены размеры гидронасоса, используется низкооборотный двигатель. Новый Адаптивный режим (Smart mode) автоматически управляет двигателем и гидравликой, сводя к минимуму расход топлива. Управляемые вентиляторы с электроприводом снижают мощность, необходимую для охлаждения. Эти и другие замечательные инженерные решения помогли добиться впечатляющей экономии топлива — до 25%.

СОКРАЩЁННЫЕ РАСХОДЫ НА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Специалисты Caterpillar приняли меры и для минимизации затрат на техобслуживание машин новой серии. Увеличены межсервисные интервалы, существенно упрощена конструкция гидросистемы, и теперь в ней вместо 15 фильтров разных типов используются только четыре.

Инновационные решения такого рода привели к экономии на техобслуживании до 15%. Это значит, что каждый клиент

экономит несколько тысяч долларов. Джакомо рассказывает: «Нашей главной целью была конструктивная простота. Мы решили всё стандартизировать и убрать лишнее, причём без снижения производительности».

КОМФОРТ ОПЕРАТОРА

Что касается рабочего места оператора, во всём модельном ряду используется одна и та же кабина с разными уровнями оснащения. «Мы понимаем, что люди, управляющие нашими машинами, проводят на рабочих местах долгие часы, и часто в непростых условиях. Поэтому важно, чтобы кабина была комфортной и безопасной. В моделях 320 и 323 мы можем предложить богатый набор



CAT 320 GC

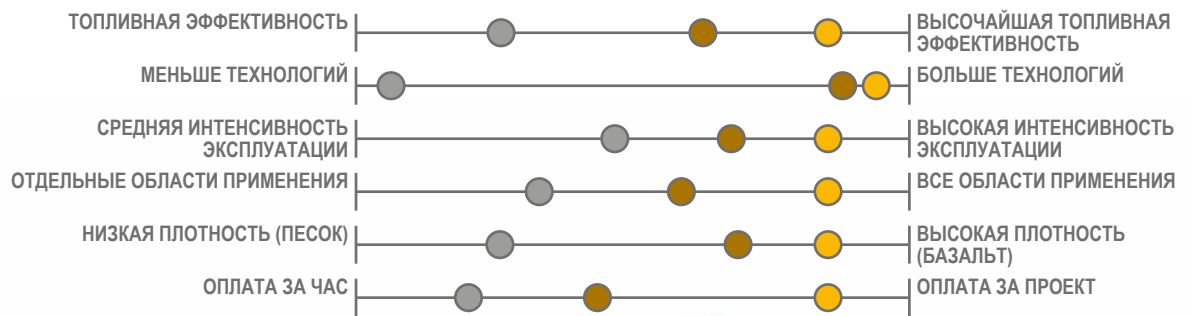
до
45%
ПРИРОСТ ЭФФЕКТИВНОСТИ
ОПЕРАТОРА



до
25%
ЭКОНОМИЯ НА ТОПЛИВЕ



до
15%
ЭКОНОМИЯ НА ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ



- CAT 320 GC
- CAT 320
- CAT 323



CAT 320



CAT 323

функций, революционный интерфейс и очень удобную рабочую среду», — говорит Джакомо. Среди преимуществ новой кабины — расширенный обзор, увеличенное внутреннее пространство и сенсорный дисплей со множеством функций, вплоть до климат-контроля и связи со смартфонами по Bluetooth®. На этом дисплее оператор видит данные, которые ему предоставляют встроенные в Cat 320 и 323 электронные системы: базовая 2D система контроля глубины и уклона, «Ассистент уклона», «Барьер» и другие. Рядом отображается видео с камеры. Оператор получает звуковые уведомления, упрощающие работу. На панели управления стало меньше кнопок, а переходы по системному меню можно делать и на сенсорном

дисплее, и с помощью удобного поворотного переключателя.



БЕЗОПАСНОСТЬ

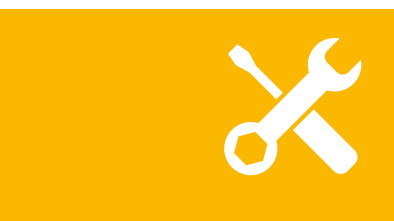
Хотя цифровые технологии имеют огромное значение для безопасности операторов, новые машины по-прежнему оснащаются проверенной временем защитой кабины при опрокидывании. Две дополнительные, опциональные видеокamеры дают оператору круговой (на 360 градусов) обзор всего происходящего вокруг машины.

РЕАКЦИЯ КЛИЕНТОВ

Экскаваторы Cat нового поколения стали первой по-настоящему глобальной платформой, которая

предлагает вам одни и те же характеристики, где бы вы ни находились. В Европе продажи Cat 320 GC, 320 и 323 начнутся во втором квартале этого года, а в Африке, на Ближнем Востоке и в СНГ — во второй половине года. Уже первые отклики от клиентов подтвердили, что Caterpillar внедряет именно те инновации, которые они считают важными и ценными. Caterpillar традиционно интересуется всеми мнениями своих клиентов, продолжая выпускать новые машины, соответствующие их потребностям. ■

Дополнительная информация:
www.NewRangeNewRules.com



РЕВОЛЮЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ:
КАБИНА
 И ОПЕРАТОРСКИЙ ИНТЕРФЕЙС

НЕПРЕВЗОЙДЁННАЯ
БЕЗОПАСНОСТЬ

Историческое судно «Ядран»

ГОРДОСТЬ ВОЕННО-МОРСКОГО ФЛОТА ЧЕРНОГОРИИ

С ДВИГАТЕЛЯМИ CAT®



«Наш тренировочный курс занимает от одной до двух недель, и курсанты по-прежнему тренируются на этом корабле, а не на современных. Это вызвано тем, что мы хотим дать им базовые морские навыки, в том числе научить астрономической навигации. К сожалению, сейчас люди теряют связь с морем, утрачивают морские навыки. Сегодня всё модернизируется. Но вы не знаете, когда вам может понадобиться собственный опыт, если техника откажет. Тогда вам придётся вернуться к основам».

Горан Пайович, окончил Военно-морскую академию в 2001 г., с 2012 г. старший офицер «Ядрана».





«Ядран» — старейший корабль в ВМФ Черногории и символ морских традиций страны. Он был построен в Гамбурге (Германия), в 1931–1933 годах, по заказу Королевского флота Югославии. 16 июля 1933 года корабль отплыл в порт Тиват (Черногория), где его главным назначением было обучение кадетов и курсантов Военно-морской академии.

В сентябре 2013 года, после многих тренировочных миссий и дальних плаваний, «Ядран» был отправлен на верфь города Биела в Черногории для полной реконструкции, на которую армия страны потратила более 1,7 млн евро.



- 1931–1933** — Заказан Королевским флотом Югославии и построен в Гамбурге (Германия)
- 16 июля 1933** — Отплыл в порт Тиват (Черногория)
- 19 августа 1933** — Введён в состав Королевского флота Югославии в Сплите под названием «Ядран»
- 1933–1939** — Совершил семь учебных плаваний, в том числе в порты Нью-Йорка и Бостона в 1938 году
- 1939–1945** — Использовался как вспомогательное судно во время Второй мировой войны
- 1946–1949** — Восстановлен на верфи города Тиват (Югославия)
- 1949–1991** — Совершил пять учебных плаваний
- 1991–1994** — Прошёл капитальный ремонт в военном центре им. Савы Ковачевича в Тивате
- 1994–2013** — Использовался в ВМФ Югославии, затем Черногории; совершил 9 учебных плаваний, в 2005 году участвовал в юбилее 200-летия Трафальгарского сражения
- 2013–2017** — Полностью реконструирован на верфи города Биела в Черногории
- с 2017** — Участвует в учебных миссиях

ХАРАКТЕРИСТИКИ «ЯДРАНА»:

Длина: 60 м	Тип: баркентина
Высота: 40 м	Скорость: 10,5 узлов
Ширина: 8,9 м	3 мачты, 12 парусов (900 м²)
Водоизмещение: 780 т	12 000 м снастей



КОМПАНИЯ ТЕКНОХGROUP ПОСТАВИЛА И ВВЕЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ:

- Главный двигатель Cat C18 ACERT™ (448 кВт) с трансмиссией ZF-W650
- Два дизельных генератора Cat C6.6 (100 кВт)
- Дизельный генератор Cat C4.4 (69 кВт)
- Гребной винт, гребной вал, передаточные валы





Миодраг Йовович,
главный менеджер
Текпохгруп в
Черногории

Пол Врсалович,
менеджер Текпохгруп
по продажам судовых
и промышленных
двигателей



«Реконструкция и модернизация «Ядрана» заняла тысячи часов, — рассказывает Горан Пайович. — Работу выполняли члены экипажа судна, судостроители Биелы, представители армии и несколько субподрядчиков. Мы даже привлекали к проекту инженеров с верфи Тивата».

Дилер Cat Текпохгруп тоже включился в реконструкцию. «Мы узнали, что в ходе работ планировалось заменить силовую установку судна. К счастью, мы выиграли в тендере и поставили оборудование Cat и другие компоненты», — говорит Миодраг Йовович, главный менеджер Текпохгруп в Черногории.

Вскоре команда, восстанавливающая судно, неожиданно столкнулась с многочисленными осложнениями. «При работе на 84-летнем корабле вы обнаруживаете много проблем, таких как отсутствие документации и технических характеристик. Таким образом, нашей команде пришлось принимать решения на месте», — вспоминает Миодраг.

Пол Врсалович, менеджер Текпохгруп по продажам судовых и промышленных двигателей, добавляет: «Некоторые из сложных проблем, с которыми мы столкнулись, заключались в том, как разместить главный двигатель, вспомогательные дизель-генераторные установки и звукоизолирующие кожухи, сохраняя при этом достаточное пространство для обучения

матросов. Нам также пришлось решить, как проложить выхлопные трубы через мачту, не нагревая её. Но мы нашли лучшие решения, применив наши общие знания».

УСПЕШНАЯ РЕКОНСТРУКЦИЯ

Это шестой капитальный ремонт «Ядрана», занявший около 3,5 лет. Корабль вернулся в порт Тиват в мае 2017 года. «Ядран» вмещает 70 курсантов, а вместе с экипажем — до 110 человек.

«Курсанты по-прежнему тренируются на этом корабле. Мы хотим дать им базовые морские навыки, в том числе научить астрономической навигации, — подчёркивает Пайович. — Вы не знаете, когда вам может понадобиться собственный опыт, если техника откажет. Но установка нового главного двигателя Cat и генераторов Cat помогла повысить мощность и надёжность. Я горжусь своей командой. Они хорошо потрудились и были крайне увлечены работой».

Миодраг тоже чувствует гордость: «Мы смогли решить каждую задачу и получили прекрасный результат». ■

Дополнительная информация:
www.cat.com

ОПЫТ ДИЛЕРА CAT ПОМОГ В РАБОТЕ

Компания Текпохгруп, дилер Cat, отвечала за поставку, контроль, установку и ввод в эксплуатацию главного двигателя, трёх генераторных установок, гребного винта, гребного вала и передаточных валов.

Благодаря оборудованию Cat силовая установка судна стала мощнее, а вес судна уменьшился, поэтому понадобилось смонтировать в трюме 130 тонн каменного балласта.

Другие сферы ответственности Текпохгруп в проекте:

- Предоставление полной проектной документации
- Центрирование дейдвудной трубы
- Центрирование двигателя и трансмиссии по отношению к валу
- Контроль фундамента двигателя и трансмиссии
- Однодневное обучение персонала и менеджеров
- Модернизированная навигационная система
- Новые трубопроводы и выхлопные трубы
- Центральное кондиционирование
- Опреснительная установка
- Современная кухня
- Ремонт санитарно-технических помещений
- Новая мебель



БЫСТРОЕ РЕШЕНИЕ ТРУДНЫХ ЗАДАЧ

НОВАЯ СЕРИЯ ПЕРЕГРУЖАТЕЛЕЙ CAT



Перегрузатели выполняют однообразную и трудную работу, и часто в опасных условиях. Упрощение этой работы — именно то, для чего специально разработана новая серия Cat.

MH3022, MH3024 и MH3026 предназначены для повышения производительности при одновременном снижении стоимости владения и операционных расходов. MH3022 удобен для работы в тесном пространстве, но у него достаточно большой рабочий радиус. Если нет существенных ограничений по территории, то хорошо подходит MH3024 с ещё большим радиусом и с разными конфигурациями ходовой части. А для максимальной грузоподъёмности идеален MH3026 с длинной стрелой, с возможностью выбора из двух прямых и трёх изогнутых рукоятей, а также из трёх размеров ходовой части.

Все эти машины выпускает завод Caterpillar в Гренобле (Франция) — единый производитель колёсных перегружателей для всех стран с высокими требованиями по очистке отработавших газов. «Есть много операций, для которых нужна специальная сборочная линия, поэтому мы полагаемся на высокие технологии и опыт этого предприятия», — говорит Берт Хейлигерс, консультант по маркетингу техники для промышленности и переработки отходов.

Модульные конструкции перегружателей упрощают транспортировку. Например, 3022 и 3026 с изогнутыми рукоятей длиной 4,9 м имеют транспортную высоту менее 4 м. Все конфигурации ходовой части предусматривают

установку переднего отвала. Что касается операционной эффективности, новые оптимизированные по весу лепестковые грейферы Cat GSV520 и GSV520 GC помогают экономить до 15% топлива в соответствующих видах работ по сравнению с предыдущими и конкурирующими моделями. Эти грейферы также способствуют сокращению рабочих циклов и повышению производительности. Специально сконструированные для каждой машины, они обладают повышенной прочностью и надёжностью. Конечно, важнее всего здоровье операторов, поэтому предлагается встроенная в кабину передовая система фильтрации

воздуха. Она почти полностью предотвращает проникновение в кабину каких-либо загрязнений снаружи.

Новые MH3022, MH3024 и MH3026 продолжают традиции перегружателей Cat, но дополнены многими конструктивными усовершенствованиями и более гибки в использовании. Каждая из машин идеально подходит для целого ряда областей применения и даёт владельцам прирост производительности, универсальность и безопасность. ■



Дополнительная информация:
www.cat.com/en_GB/campaigns/npi/mh3000-series.html



МАКСИМУМ ОТ ИНВЕСТИЦИЙ

Имя говорит само за себя: программа сертифицированного восстановления техники Cat (Cat Certified Rebuild — CCR) предназначена для техники, отслужившей свой срок. В рамках этой программы восстанавливается вся машина целиком или её отдельные узлы. В результате клиент получает машину с такой же производительностью, как у новой, и с новым жизненным циклом.

«CCR — это больше, чем обычный капитальный ремонт, — рассказывает Дамиан Бурчацки, директор по поддержке продукции из филиала Vergerat Monpoueuв в Польше. — Есть пять уровней CCR, и клиент может выбирать, какой уровень ему нужен. У нас чаще всего заказывают сертифицированное восстановление силовой части, охватывающее все её узлы — от радиатора до колёс или звёздочек».

Программа CCR наиболее актуальна для техники, работающей на строительстве дорог, в горной промышленности и особенно в карьерах. Дамиан отмечает, что в карьерах у машин быстро возникает огромная наработка, причём в труднейших условиях. Например, он видел поступившие на восстановление 3-летние машины с наработкой 15 тыс. часов и 10-летние — с наработкой 35 тыс. часов. Впрочем, большая наработка — это не единственная



причина, по которой клиенты обращаются за восстановлением.

«Многие клиенты и операторы ценят преимущества своих машин. Они начинали работать с надёжной и долговечной техникой, которая хорошо зарекомендовала себя. И теперь они хотят восстановить прежнюю надёжность и прежний ресурс работы. Стоимость зависит от уровня CCR и от размера техники. Восстановление машины среднего размера обойдётся примерно в 65% от цены новой, а машины большого размера — 55%».

Дамиан приводит пример: восстановление колёсного погрузчика Cat 972 занимает около двух месяцев. На это время, во избежание простоя, клиент может взять в аренду погрузчик по специальной цене. «Кстати, клиенты могут выбрать, что делать с внешним видом машины, у нас есть варианты. Для одних это не имеет значения, другие предпочитают базовую покраску. А некоторые клиенты хотят, чтобы их машины не только работали, но и выглядели как совершенно новые».

Полное восстановление начинается с детальной диагностики. Затем машина полностью разбирается и собирается с нуля, причём с последними инженерными улучшениями. Проводятся сотни проверок и тестов, таких как анализ жидкостей. В среднем заменяется около 7000 деталей, включая шланги, ремни, уплотнения, прокладки, подшипники, ручки, провода, переключатели и датчики.

После восстановления клиенты могут воспользоваться преимуществами нескольких вариантов гарантий. При полном восстановлении машины на неё даётся такая же гарантия, как на новую. В случае восстановления силовой передачи гарантия распространяется на все её компоненты. Многие клиенты выбирают расширенную гарантию EPP для силовой части и гидросистемы сроком на 36 месяцев или 6000 моточасов.

Матиас Донги, эксперт по глобальным послепродажным решениям Caterpillar, поясняет: «У нас есть несколько вариантов гарантии, которые доступны независимо от выбранного



И В МАШИНЫ



клиентом уровня CCR. Стандарт — 12 месяцев, но клиент может выбрать гарантию сроком до 60 месяцев».

Дамиан добавляет: «Наша задача — предоставить клиентам точно такой же уровень качества, как и у новых машин Cat, выходящих с завода».

Важно отметить, что клиенты часто сравнивают стоимость восстановления с ценой новой машины. Но надо учитывать и другие факторы: расход топлива старой машины по сравнению с новой, производительность, эффективность и гарантию. Все эти факторы влияют на стоимость владения и эксплуатации.

ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ ДИЛЕРА

Кроме большой пользы для клиентов, программа CCR даёт преимущества и дилерам Cat. «Это отличный способ для дилеров предложить клиентам доступные решения, чтобы механики продолжали работать и сохранялась лояльность к бренду, — объясняет Матиас. — Если в конце жизненного цикла машины показать клиентам

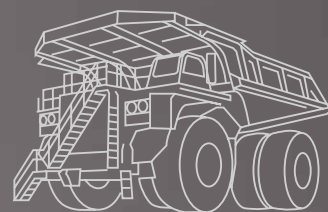
выгоды и доступность CCR, они, скорее всего, решат сохранить свой Cat».

РЕАКЦИИ КЛИЕНТОВ

По словам Дамиана и Матиаса, клиенты хорошо отзываются о своей технике, прошедшей сертифицированное восстановление. «Как только они видят машину в работе и получают на неё такую же гарантию, как на новую, у них возникает желание восстановить и другие машины», — говорит Матиас.

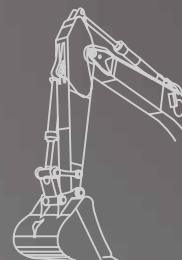
Дамиан согласен: «Клиенты удивляются, когда впервые видят, что их старые машины выглядят как новые. Я помню одного клиента, которому мы в первый раз восстанавливали Cat 972G с 25 тыс. моточасов. Клиент был впечатлён внешним видом машины, но ещё больше — её производительностью. У нас много таких историй успеха. Бывает так, что клиент решает восстановить машину по программе CCR второй раз, и в этот момент приходит понимание, что первое восстановление было верным решением. Таких примеров тоже немало». ■

Дополнительная информация: www.cat.com



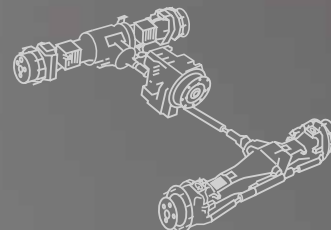
СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Вся машина



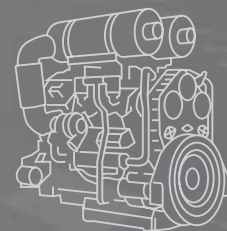
СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ГИДРАВЛИКИ

Гидравлическая система экскаватора



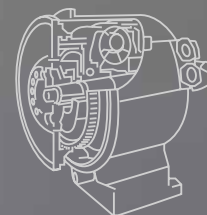
СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ СИЛОВОЙ ЧАСТИ

Все узлы — от радиатора до колёс или звёздочек



СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ

Судовые и железнодорожные силовые установки, генераторы, насосы и т. д.



СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ МАШИНЫ

Двигатели, трансмиссии, гидротрансформаторы, мосты, редукторы

ИСТОРИЯ CATERPILLAR

45

В этом году мы отмечаем несколько замечательных юбилейных дат Caterpillar в России и Евразии: 45-летие и 25-летие со дня открытия представительств компании, соответственно, в Москве и в Алматы; 20-летие основания дилерской сети Cat® в России и Евразии.

лет



История Caterpillar в России началась в 1913 году. Тогда трактор марки Caterpillar, произведённый ещё компанией Holt (компания Caterpillar была образована позже в результате слияния компаний Best и Holt), впервые привезли в Россию — по приглашению организаторов автомобильной выставки, проводившейся в Санкт-Петербурге под эгидой Императора Николая II и Цесаревича Алексея, в честь 300-летия Дома Романовых.

Кроме выставки в Санкт-Петербурге, тот трактор Cat® показывали и на Общероссийской промышленно-сельскохозяйственной выставке. Кроме того, он участвовал в соревновании по вспашке земли в Нижегородской губернии. В итоге трактор был награждён несколькими золотыми медалями, то есть занял первые места на всех выставках и соревнованиях!

Вслед за этим успехом началось победное шествие машин Cat в России. Тракторы стали закупать для сельскохозяйственных нужд и для строительства дорог в Российской Империи. Их использовали в качестве тягачей для русских артиллерийских войск во время Первой Мировой войны.

В 1928–1929 годах свыше 2000 комбайнов и гусеничных тракторов производства Caterpillar были поставлены в СССР по контракту с внешнеторговым объединением «Зернотрест». Эти машины участвовали в индустриализации и в развитии сельского хозяйства молодой республики. С одной стороны, поставка этой техники была жизненно необходима для восстановления промышленности и сельского хозяйства после разрушительной гражданской войны. С другой стороны, закупки техники Cat внесли свой вклад в создание и сохранение рабочих мест в США в эпоху Великой депрессии.

Во время Второй Мировой войны тракторы Cat служили тягачами для артиллерии, а дизель-генераторы Cat были установлены на танках «Шерман»,

которые поставлялись по ленд-лизу для советских танковых войск.

В послевоенные годы поставки техники Cat в Советский Союз не приостанавливались. Советско-американское деловое сотрудничество достигло таких масштабов, что возникла необходимость в открытии представительства компании в Москве, что и было сделано в 1973 году. Именно поэтому мы отмечаем в этом году 45-летие со дня открытия в России представительства Caterpillar.

Подлинный расцвет делового сотрудничества между Caterpillar и Россией пришёлся на 1990-е годы. Начались поставки уже тысяч единиц техники — и не только в Россию, но и в другие страны СНГ, как частным, так и крупным государственным компаниям. Были созданы первые совместные предприятия: «Новотрак», «ЮНОК», «Невамаш» и другие.



В РОССИИ



А в 1993 году открылось представительство Caterpillar в Алматы (Казахстан). Это стало свидетельством расширения бизнеса компании и, соответственно, поставок техники на рынки СНГ.

Размах деятельности Caterpillar во всём регионе привёл к необходимости внедрить здесь стандартную бизнес-модель компании. В 1998 году было положено начало созданию дилерской сети, охватывающей всю территорию России и других стран СНГ (как бы мы теперь сказали, — территорию Евразийского региона).

Открытие в 2000 году завода Caterpillar в городе Тосно под Санкт-Петербургом стало ответом на огромный рост

спроса на технику Cat. В 2002 году открылось финансовое подразделение компании, предоставляющее заказчикам полный спектр финансовых услуг для приобретения и лизинга техники Cat, а в 2007 году открылся Центральный склад запчастей под Москвой.

Сегодня Caterpillar в России и в соседних странах Евразии, включая Монголию, — это устойчивая, динамично развивающаяся современная компания, техника которой пользуется высоким спросом. Вся техника Cat зарекомендовала себя как надёжная,

долговечная и работоспособная в самых разных климатических условиях. Компания постоянно работает над развитием своей бизнес-модели, стремясь всё полнее соответствовать ожиданиям заказчиков. Более того, Caterpillar стремится даже превосходить эти ожидания во всех отношениях, опережать запросы своих заказчиков, делая всё возможное для их коммерческого успеха. ■



ДА — ТЕХНОЛОГИЯМ!

В Сочи показали новейшие технологии дорожного строительства от Caterpillar.

С 29 марта по 6 апреля 2018 г. более 350 специалистов из РФ и СНГ встретились в Сочи на семинаре, посвящённом дорожному строительству. Caterpillar, дилеры и партнёры продемонстрировали свои новейшие решения, которые значительно повышают качество, скорость и безопасность работ на всех этапах строительства автомобильных дорог.

Важно отметить, что у Caterpillar есть комплексные решения на основе ультрасовременных технологий и машин, известные в строительном сообществе лучшей производительностью в масштабе всей отрасли.

Следуя стратегии долгосрочного партнёрства и продвижения в России своих технологических новинок, «Катерпиллар Евразия» проводит такие мероприятия уже 4 года подряд. В них участвуют представители проектных, строительных и исследовательских организаций, отраслевых учебных заведений, СМИ и дилеров Cat®.

Полнота технологических решений Cat® отражает заботу о коммерческом успехе клиентов. В дорожно-строительном секторе российской экономики хорошо понимают, что только надёжные современные машины и технологии мирового уровня обеспечат подрядчикам высокую рентабельность проектов, поскольку с такой техникой все работы выполняются быстро, с отличным качеством и с низкими операционными затратами.

Семинар в Сочи начался с клиентского мероприятия. Впервые в Евразии были показаны в работе экскаваторы нового поколения Cat 320. Они оснащены уникальными цифровыми технологиями Cat, в том числе базовой 2D системой контроля глубины и уклона (2D Basic), функцией Ассистент уклона (Grade Assist), системой взвешивания (Payload) и системой Барьер. Операторы, видя в реальном времени на графических экранах ключевые данные (например, положение ковша по отношению к проектному профилю грунта), могут работать уверенно, с комфортом и до 45% быстрее обычного. Многие операции автоматизируются. При этом экономия на техобслуживании Cat 320 может достигать 15%, а на топливе — до 25% по сравнению с прежними моделями.

Участникам семинара в Сочи показали полный цикл строительства автодороги. В этом демошоу согласованно работали 18 новых машин Cat и SEM — от «цифровых» экскаваторов до асфальтоукладчиков. Их операторы использовали современную технологию непрерывной укладки дорожного покрытия.

Второй частью семинара стал «Дорожно-строительный университет» — 4-дневный учебный курс (теория и практика) по новейшим технологиям и машинам для крупных подрядчиков. В этом году главной темой стали технологии стабилизации грунтов и глубокой регенерации дорожных покрытий на территориях СНГ.

В практических занятиях использовалось технологическое звено Cat (роторный смеситель RM500, грунтовой каток CS68B и автогрейдер 140M AWD), предназначенное для этих видов работ. Курс прошли 78 специалистов со всей России (Якутия, Дальний Восток, Сибирь, Урал, Северо-Западный, Центральный и Южный регионы) и из Казахстана.

Третья часть семинара — «Академия дорожного строительства» (Paving Academy) — предназначалась для специалистов по продажам, по предпродажной подготовке и эксплуатации машин. 54 сотрудника дилеров компании Caterpillar прошли трёхдневный курс теории и практики, посвящённый технике для фрезерования дорожных покрытий (PM3xx, PM8xx) и укладки асфальта. Изучение функций и преимуществ машин Cat (в частности, AP355F, PM620, CB7, CB2.7) проводилось в сравнении с моделями других производителей. Кроме того, изучались современные технологии уплотнения, реализованные в грунтовой катке Cat CS68B (двойная система контроля степени уплотнения с возможностью картографирования).

Также отдел землеройных машин «Катерпиллар Евразия» провёл две сессии обучения для дилеров Cat. Первая сессия, организованная для специалистов по продукции, включала занятия в классе и на рабочей площадке. Она была посвящена ключевым особенностям землеройных машин



Cat, их эффективной эксплуатации, а также новым технологиям и решениям для снижения себестоимости производства работ. Для практических занятий были доступны машины Cat и SEM (Cat 320, Cat 140M AWD, Cat 962L, Cat D5R2, SEM 922 AWD, SEM 656D).

Вторая сессия, организованная для сервисных инструкторов дилеров компании Caterpillar, была посвящена технической эксплуатации нового поколения экскаваторов серии 320. Эта сессия включала теоретические и практические занятия по темам: расположение основных узлов и агрегатов, работа систем машины, процедура техобслуживания, калибровка и поиск неисправностей, использование встроенных цифровых технологий. ■



«МАНТРАК ВОСТОК»

РАЗВИВАЕТ СОВРЕМЕННУЮ ТЕХНОЛОГИЮ ДОРОЖНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА В ЧУВАШИИ



Акционерное общество «ТУС» — крупная строительная компания, которая на протяжении многих лет уверенно сохраняет позицию лидера на рынке недвижимости Чувашской Республики. Среди активов «ТУС» есть даже собственное производство стройматериалов, что позволяет контролировать все этапы работ — от разработки проектов до строительства объектов под ключ. В настоящее время компания возводит микрорайон «Университет» в Чебоксарах с прогнозной площадью ввода жилья свыше 100 000 кв. м.



В машинном парке «УМ ТУС», дочерней компании АО «ТУС», сейчас более 50 единиц дорожно-строительной техники. В 2015 году компания приняла решение расширить сферу деятельности и освоить дорожное строительство. В связи с этим Алексей Воронов, супервайзер отдела продаж машин «Мантрак Восток», в течение полугода работал с клиентом, анализировал, рассчитывал, подбирая подходящее решение для выполнения его технического задания. А специалисты Caterpillar Financial тем временем подготовили выгодное финансовое предложение. Итогом работы стало приобретение роторного смесителя

Cat® RM 500B, который позволяет не только проводить поверхностную регенерацию дорожного полотна, но и перейти на выполнение работ по восстановлению дорожного полотна на полную толщину. Это на сегодняшний день самый эффективный метод капитального ремонта дорожных одежд.

На этом сотрудничество «Мантрак Восток» и «УМ ТУС» не заканчивается, в планах рассмотрение покупки ещё нескольких единиц строительной техники. ■

Дополнительная информация:
www.mantracvostok.ru



ДОСТИЖЕНИЯ В ЛЕСОЗАГОТОВИТЕЛЬНОЙ ОТРАСЛИ

Рекордное количество лесозаготовительных машин в Дальневосточном регионе получили заказчики «Амур Машинери» в 2017 году. Среди этих сделок особо примечательны следующие:

- поставка первого экскаватора модели Cat® 320D FML в ООО «Римбунан Хиджау ДВ» для работы в качестве лесного перегружателя на участке «Сизиман»;

- три единицы тяжёлой техники были реализованы в компанию «Смарт», две из них предназначены для лесозаготовительной индустрии:
 - 1) полноприводный грейдер 140M AWD — редкая модель техники, на всей территории Дальнего Востока работает всего несколько таких машин;
 - 2) гусеничная валочно-пакетирующая машина 521B с головкой HF201B — первая машина в такой комплектации;
 - 3) скиддер 535D — первая машина серии D в России;
- ещё две редкие единицы техники — харвестер 522B с головкой Logmax 7000C — реализованы в «Синдинское лесозаготовительное предприятие» и в компанию «Дальлеспром». ■

Дополнительная информация:
www.amurmachinery.ru





ПЕРВЫЙ D10T2 ПРИБЫЛ НА ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

Россыпные месторождения золота трудно осваивать с помощью машин лёгкого и среднего класса. Это работа для уникальных тяжеловесов — таких, как 70-тонный бульдозер Cat® D10T2.

В феврале этого года дилер Cat® «Амур Машинери» продал первый Cat D10T2. Это один из мощнейших бульдозеров в мире и второй по мощности среди бульдозеров Cat (после 100-тонного D11T). Машина будет работать на Дальнем Востоке, на разработке россыпных месторождений золота.

Её главной задачей станет рыхление и бульдозирование скальных пород, в том числе в зонах многолетней мерзлоты.

Машины такого класса продаются не каждый день и далеко не каждому заказчику. Конечно, этой сделке предшествовала многомесячная работа всего коллектива отдела продаж горного оборудования «Амур Машинери», возглавляемого Владимиром Осокиным. Сложность проекта заключалась в том, что ранее этот заказчик использовал для горных работ исключительно машины конкурентов. D10T2 — это первая машина Cat в парке техники этого заказчика. Представителям «Амур Машинери» удалось показать преимущества D10T2 в сравнении с аналогичными моделями других производителей, как более скоростной и мощной машины с высокой топливной эффективностью.

Дополнительно заключены договоры на поставку ещё нескольких единиц техники Cat (два бульдозера D9R, два экскаватора 349) и запасных частей. В будущем «Амур Машинери» планирует открытие консигнационного склада на участке заказчика, а также дополнительного офиса в регионе с целью более полного мониторинга работоспособности техники крупных клиентов Амурской области.

D10T2 относится к пятому поколению легендарной линии тяжёлых тракторов D10, которые выпускаются более 40 лет. За это время инженеры Caterpillar довели конструкцию до совершенства. Все поколения этих машин — D10, D10N, D10R, D10T, D10T2 — были и остаются лучшими в своём классе и недостижимыми эталонами для конкурентов. В частности, они очень долговечны и рассчитаны на длительную эксплуатацию при низких температурах. Ещё с 1980-х годов первые машины линии D10



КРАТКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ D10T2

Масса	от 70,2 до 73,6 т
Мощность двигателя	608 л. с. (вперёд) / 732 л. с. (назад)
Рабочий объём двигателя	27 л
Объём отвала	от 17 до 22 куб. м
Длина	9,16 м
Ширина по отвалу	5,26 м
Высота	4,4 м
Глубина рыхления	до 2 м
Максимальная скорость	15,8 км/ч



прославились безотказной работой в суровых климатических условиях, в том числе в Сибири, в Якутии и на Чукотке.

Современная модификация Cat® D10T2 обладает рядом преимуществ по сравнению с D10T. Среди них усовершенствованная силовая передача, автоматизированная система управления, усиленные несущие конструкции, упрощённый доступ к точкам обслуживания для операторов и сервисных специалистов. Этим достигается высокая производительность, великолепная топливная эффективность, надёжная эксплуатация и длительный срок службы несущих конструкций.

По стоимости перемещённого кубического метра породы бульдозер D10T2 приближается к большим экскаваторам типа «Драглайн», которые считаются одними из самых рентабельных машин для горных разработок. ■

Дополнительная информация: www.amurmachinery.ru



ЭКОЛОГИЧНЫЙ ПРОЕКТ В СФЕРЕ ЭНЕРГЕТИКИ

Центр диспетчеризации и связи Еврейской автономной области и Хабаровского края Дальневосточной распределительной сетевой компании получил для бесперебойного энергоснабжения резервную дизель-генераторную установку Cat® в контейнерном исполнении. Её поставила и ввела в эксплуатацию компания «Амур Машинери». Особенностью проекта были жёсткие требования по снижению шума от работающей установки и особые экологические требования к составу выхлопных газов.

Специалисты отдела силового оборудования «Амур Машинери» успешно справились с поставленными техническими задачами. С помощью специальных технических средств они смогли добиться уровня шума от работающей установки не более 65 дБА на расстоянии 5 метров, что не превышает естественный шумовой фон в дневное время. А применение каталитического фильтра выхлопных газов уменьшило концентрацию вредных выбросов даже до более низкого уровня, чем требовал заказчик. ■

Дополнительная информация:
www.amurmachinery.ru



ВОЗВРАЩЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ CAT® CARE В МОНГОЛИЮ



«Главное для любой горнодобывающей компании — это прибыль. Без прибыли невозможен стабильный бизнес, а для получения прибыли компания должна работать на основе тщательного технического планирования. Успех зависит от надёжной технологии, а она может стоить недёшево. Надёжная технология жизненно важна для компании».

Это сказал Э. Энкдельгер, топ-менеджер Wagner Asia Equipment (WAE), обращаясь к участникам конференции Cat® Care в Улан-Баторе. На ней встретились 190 представителей горнодобывающей отрасли из многих компаний, использующих технику Cat и заинтересованных в её приобретении, а также представители деловых кругов Монголии: Э. Энхбат, Г. Амартувшин, С. Болд и другие. Со стороны вендора присутствовали специалисты Caterpillar, WAE и других официальных дилеров Cat, в том числе С. Минько, А. Ариунбаяр, Б. Сухбаатар, Ш. Хадбаатар, И. Анциперов, А. Янчив, А. Оськин и Н. Молгачёв.

Мероприятие прошло 2 марта в конференц-центре WAE. Эта компания является одним из ведущих поставщиков техники для горнодобывающей отрасли Монголии.



Caterpillar регулярно проводит мероприятия Cat® Care по всему миру. Долгое время они были традиционными и для Монголии, но в последние годы не проводились. Возвращение Cat Care в Монголию в 2018 году приветствовали и организаторы, и клиенты. Инженеры и техники Caterpillar были рады встретиться с клиентами и поделиться с ними актуальной информацией.

Важной темой конференции стал рынок золота. Э. Энхбат, CEO Ассоциации золотодобывающих компаний Монголии, отметил, что в 2017 году его отрасль пополнила финансовые резервы страны 20 тоннами золота (\$0,7 млрд) и заплатила налоги на сумму 49 млрд тугриков

(\$20 млн). Участники конференции отметили, что золото растёт в цене, и вся горнодобывающая отрасль Монголии тоже возобновила рост.

Высокую рентабельность горнодобывающих компаний Монголии обеспечивают высокотехнологичные машины Cat и сопутствующие услуги WAE. На конференции была представлена пакетная программа «Cat 360°, комплексные решения», объединяющая множество услуг — от расширенных гарантий до подготовки операторов. ■

Дополнительная информация:
www.wagnerasia.com



ОТЛИЧНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ на WorldSkills 2017

WorldSkills — это международный конкурс по профессиональному мастерству, призванный привлечь интерес молодёжи к рабочим специальностям.

В 2017 году финал Чемпионата мира по профмастерству проходил с 14 по 19 октября в Абу-Даби (ОАЭ). В нём приняли участие 1300 специалистов из 77 стран. Судьями чемпионата выступили эксперты от всех стран-участниц WorldSkills 2017. Победители в каждой из 52 категорий определялись по общей сумме баллов от разных судей.



Команда технического обучения «Цеппелин СНГ» гордится своим успехом.



Победители WorldSkills 2017 в категории «Обслуживание тяжёлой техники».



Конкурсант из России полностью сконцентрирован на очередном задании.

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА

Соревнования в категории «Обслуживание тяжёлой техники» прошли на основе техники Cat®. Они состояли из семи модулей, обязательных для каждого участника. Первые пять модулей были отведены на работы конкурсантов со следующим оборудованием:

- дизель-генератор Cat C3.3 (дизельные двигатели и их системы);
- мини-экскаватор Cat 301.4 (гидравлика и гидравлические системы);
- вибрационный уплотнитель грунта Cat CS533E (электрика и электрические системы);
- экскаватор-погрузчик Cat 428F2 (силовая передача);
- мини-погрузчик Cat 226B3 (предпродажная подготовка).

В шестом модуле надо было показать умение использовать источники технической информации. Завершающий день был посвящён комплексному заданию по владению инструментами прецизионного измерения.

Мастеров оценивали по комплексу критериев: безопасность работ, диагностика и поиск неисправностей, логический порядок выполнения работ, качество техобслуживания и ремонта, правильное использование инструментов и так далее.

РЕЗУЛЬТАТ

В категории «Обслуживание тяжёлой техники» соревновались мастера из 16 стран. 20-летний Николай Ларионов из России завоевал серебряную медаль, оставив позади традиционно сильных соперников. Этот превосходный результат стал поводом для гордости и за компанию Zepelin, официального дилера Cat®, ведь Николай готовил к чемпионату отдел технического обучения «Цеппелин СБЕ Строительная техника СНГ».

«Серебро» Николая на престижном международном конкурсе подтверждает высокую эффективность Учебного центра Zepelin, где работают инструкторы, обладающие всеми необходимыми знаниями, навыками и опытом для подготовки специалистов мирового класса. ■

Дополнительная информация: www.zepelin.ru

РЕКОРД ПО ПРОДАЖАМ: 10 000 НОВЫХ МАШИН CAT®!

К началу 2018 года компания «Цеппелин Русланд» отгрузила клиенту юбилейную, 10-тысячную машину Cat®.



Вручение клиенту символического ключа от экскаватора Cat.



Последние дни 2017 года ознаменовались для «Цеппелин Русланд», официального дилера Cat® в центральном, северо-западном и южном регионах РФ, поистине эпохальным событием — продажей 10-тысячной единицы новой техники Cat. Это случилось в преддверии 20-летнего юбилея представительства Zeppelin в России.

Отгруженная машина — гидравлический экскаватор среднего класса Cat 336D2 L. Её счастливым обладателем стало ООО «Алмаз», сотрудничество с которым для «Цеппелин Русланд» началось в мае 2017 года.



Яркое событие в морозный московский день.

Основной вид деятельности «Алмаза» — добыча строительных песков открытым способом. Юбилейный экскаватор, приобретённый для карьерных работ, — это уже не первая машина Cat® в техническом парке компании. Ранее «Алмаз» приобрёл два гусеничных экскаватора 330D2 L и бульдозер D6R XL, а на сегодняшний день заказано ещё несколько единиц техники. Кроме того, «Алмаз» и «Цепелин Русланд» активно сотрудничают в сфере аренды и технического обслуживания.

По словам директора «Алмаза» Константина Сергеевича Богданова, представители «Цепелин Русланд»

отличаются высоким профессионализмом, готовностью слышать клиента и при необходимости идти на компромиссы.

Официальная передача экскаватора состоялась на территории выставочной площадки Центрального офиса представительства Zerpelin в Москве. В торжественной обстановке г-ну Богданову был вручён символический ключ от Cat 336D2 L, а затем его провели на экскурсию по московской штаб-квартире «Цепелин Русланд».

В 2018 году «Алмаз» планирует расширять свой парк средних и тяжёлых гусеничных экскаваторов. Выражаем

надежду, что сотрудничество между нашими компаниями продолжится и «Цепелин Русланд» ещё не раз предоставит своему постоянному клиенту лучшие технические и коммерческие решения! ■

Дополнительная информация:
www.zerpelin.ru



ПЕРВЫЙ ОПЫТ ПОЛНОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ ТЕХНИКИ НА САХАЛИНЕ



До



После

В декабре 2017 года компания «Сахалин Машинери» завершила свой первый полный сертифицированный ремонт бульдозера Cat® D9R для ООО «Бошняковский угольный разрез».

По прибытии в цех Южно-Сахалинска машина прошла стадии полной разборки и дефектоскопии, были заказаны необходимые запасные части. Программа сертифицированного ремонта бульдозера включала восстановление:

- машины,
- силовой передачи,
- гидравлической системы,
- двигателя,
- компонентов машины.

Рама бульдозера имела серьёзные повреждения и практически не подлежала ремонту, поэтому было принято решение провести её восстановление на специальном горизонтально-расточном станке в цехе «Амур Машинери» в Хабаровске. Далее рама была отправлена обратно в Южно-Сахалинск, где отработавший свой ресурс бульдозер был полностью отремонтирован и уже вернулся в строй на благо заказчика. ■

Дополнительная информация:
www.sakhalinmachinery.ru



ПРЕИМУЩЕСТВА ПОЛНОГО СЕРТИФИЦИРОВАННОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ ОЧЕВИДНЫ:

ЭКОНОМИЯ:

стоимость восстановления вышедшей из строя техники составляет 50–70% от цены покупки новой.

ГАРАНТИЯ:

точно такая же, как на новую машину.

УДОБСТВО УПРАВЛЕНИЯ МАШИНОЙ:

обязательно устанавливается система удалённого мониторинга.

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ:

в конструкцию машины вносятся важнейшие технологические улучшения, сделанные в период после её выпуска.

ПЕРВОЕ В КАЗАХСТАНЕ СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ САМОСВАЛА CAT® 777F ОТ КОМПАНИИ «БОРУСАН МАКИНА КАЗАХСТАН»

После уникального ремонта самосвал приступил к работе в карьере Аятского месторождения Краснооктябрьского бокситового рудоуправления — филиала АО «Алюминий Казахстана», входящего в состав Евразийской Группы (ERG).

В стенах Центра по восстановлению компонентов компании «Борусан Макина Казахстан» самосвал Cat® 777F после 10 лет работы в карьере получил вторую жизнь. Мощный гигант грузоподъемностью более 90 тонн находился в эксплуатации с 2008 года и практически отработал свой технический ресурс. Горная техника всегда работает в непростых условиях: каждый день машины перевозят сотни тонн руды и вскрышной породы, наматывая при этом внушительный километраж. Этому самосвалу повезло: вместо списания ему дали вторую жизнь. В 2017 году компания «Алюминий Казахстана» сделала выбор в пользу выгодной альтернативы покупке новой техники. Впервые в Казахстане, на базе Краснооктябрьского бокситового рудоуправления, была произведена уникальная операция по программе сертифицированного восстановления (CCR), которую осуществил официальный дилер Cat, компания «Борусан Макина Казахстан». Все восстановительные работы проходили на базе специализированного

Центра по восстановлению компонентов, расположенного в Караганде.

«Первый опыт работы по сертифицированному восстановлению горной техники смело можно назвать успешным. Самосвал стал “первой ласточкой” проекта, и благодаря этой программе, мы смогли увеличить срок его службы вдвое», — говорит Евгений Курманбеков, начальник департамента технического обслуживания и ремонтов АО «Алюминий Казахстана». Экономия клиента составила 35% от стоимости новой машины.

Самосвал прошёл полное сертифицированное восстановление за 90 дней. Заменено более 15 000 запасных частей, проведены восстановительные работы на раме, восстановлены крепления кабины и

проушины крепления кузова. Устранены трещины рамы путём вырезания дефектной части и изготовления новой, отремонтированы все ключевые узлы. Все компоненты, которые подлежали вторичному использованию, были восстановлены на заводе «Борусан Макина Казахстан». После этого каждый узел прошёл тестирование и покраску. На финальном этапе работы самосвал собрали, залили все рабочие жидкости и провели комплексное тестирование машины.

После восстановления самосвал получил полный рабочий ресурс — такой же, как у новой техники. На него установлены все инженерные обновления завода-изготовителя. Самосвалу присвоен новый серийный номер. С момента запуска в эксплуатацию начнётся его новая история в системе Caterpillar. ■

Дополнительная информация:
www.borusanmakina.kz



ДИЛЕРЫ CAT® В СНГ И МОНГОЛИИ



Хотите рассказать об успехах вашей компании на страницах журнала?
Направляйте ваши новости Екатерине Воынской, ответственной за выпуск журнала в СНГ.
Тел.: +7 (495) 213 33 40, доб. 3194